

FALLEN LEAVES

훗날에도 가을에는

김태홍 시

Music by Wayne Chai
채완수 작곡

Largo sf $\text{♩} = 64$

The piano introduction begins in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Largo' and the dynamic is 'sf' (sforzando). The piece concludes with a *dim.* (diminuendo) marking and a final *f* dynamic.

4

On the mound of fal - len_ leaves
훗 - 날 내 무덤 위 에

dim. $8^{va} \text{ } \uparrow$

This section contains the first line of the song. The vocal line starts at measure 4 and is written in a treble clef with a key signature of one sharp. The lyrics are 'On the mound of fallen leaves' and '훗 - 날 내 무덤 위 에'. The piano accompaniment is in a bass clef and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. A *dim.* (diminuendo) marking is present, and an $8^{va} \text{ } \uparrow$ (octave up) marking is shown above the piano part.

7

gen tly falls au - tumn rain, as_ if, in the dis tant fu - ture, rain - ing on my grave;
비 - 가 내 - 리 듯 쌓 - - 인 낙엽 위 에 비 - 는 내 리 다

This section contains the second line of the song. The vocal line starts at measure 7 and includes triplet markings over the notes. The lyrics are 'gen tly falls autumn rain, as if, in the distant future, raining on my grave;' and '비 - 가 내 - 리 듯 쌓 - - 인 낙엽 위 에 비 - 는 내 리 다'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chordal structure as in the previous section.

In that place, where my-steri-ous sound of the rain— stops, where the au-tumn pas-ses by it,
그 신 비 한 소-리가 그 치는 곳 -- 에 가 - 을 이 스 쳐 가 면

lone-li-ness on scraw-ny branch,— con - tem - plate_ up_ on it — But, with out — me, in a
가 지 끝 - 에 앙 상 한 - 고 - 독 을 반 추 - 하는 - 내 가 없 - - 는 먼 -

far dis-tant fu - ture, burn - ing a-way the — sins and my lusts, af-ter—
먼 훗 날 에 - - 는 죄 - 도 욕 - 망 - 도 불 살 라 한 점

18

I have be-come pie-se of the white cloud, re-turn to the cloud, I have.
 - 흰구름의 부분으로 환원되었을 때에도

22

On the slopes bloom a - ze - lea, as they have bloom'd al-ways;
 들녘에는 여전히진달래가 피고

25

Au - tum pas-ses 'round the heap of ga-ther'd fal - len leaves, mak - ing that mys - ter - ious
 쌓 - 인 낙엽 위에 신비한 소리내며 가을은 슬 - 픔에

sor-row-ful ru-stl-ing sound, mak-ing one to pon-der on
 언저리 스쳐가 네 사 램 들 로 하 - 여 금

mp

life, mak - ing one to pon - der on life.
 인 - 생 - 을 생 각 케 - 하 - 면 서

cresc. *ff* *fff* *dim.*

Composed on September 5th, 1987.